

BACCALAURÉAT GÉNÉRAL - LANGUE VIVANTE II : ITALIEN**SESSION 2018****Corrigé et barème indicatifs - Sujet LV2 « Il bar Italia »****I) Partie compréhension (10 points)****Barème (sur 40 à diviser par 4):**

	ES/S/L	LVA
A. Documento A		
1)	1.5 points	1 point
2)	1.5 points (0.5 x 3 éléments)	1.5 points (0.5 x 3 éléments)

B. Documento B	ES/S/L	LVA
1)	4 points (1 x 4 éléments)	2 points (0.5 x 4 éléments)
2)	6 points (2 x 3 éléments)	3 points (1 x 3 éléments)
3)	2.5 points (0.5 x 5 éléments)	2.5 points (0.5 x 5 éléments)

C. Documento C	ES/S/L	LVA
1)	5 points (1 x 5 éléments)	5 points (1 x 5 éléments)
2)	4 points (1 x 4 éléments)	4 points (1 x 4 éléments)
3)	4 points (1 x 4 éléments)	4 points (1 x 4 éléments)
4)	7.5 points (1.5 x 5 éléments)	5 points (1 x 5 éléments)
5)	1 point	0.5 point

D. Documento A-B-C	ES/S/L	LVA
	3 points (1 x 3 éléments)	1.5 points (0.5 x 3 éléments)

E. Question LVA	-----	10
------------------------	--------------	-----------

CORRIGE

A. DOCUMENTO A

1- **Qual è il messaggio del documento A? Ricopia l'affermazione giusta:**

A Napoli, si può offrire il caffè ad una persona sconosciuta

2- **Scegli e ricopia le 3 proposte giuste. La tradizione del “caffè sospeso” a Napoli esprime:**

SOLIDARIETÀ - GENTILEZZA - FELICITÀ

B. DOCUMENTO B

1- **Ricopia e completa il testo scegliendo le parole giuste fra quelle proposte nella lista:**

Il bar è uno dei SIMBOLI dell'Italia. È il PRINCIPALE luogo di RITROVO degli italiani. Al bar si beve soprattutto il CAFFÈ .

2- **Indica se le affermazioni seguenti sono VERE o FALSE e giustifica ogni risposta con elementi del testo:**

Le vrai/faux et la justification ne peuvent pas être scindés

- a. VERO – “più di trenta modi di bere il caffè”
- b. FALSO – “la storia del bar è strettamente legata a quella del caffè” / “la cultura del caffè è [...] indissolubilmente legata a quella del bar” / “luogo che originariamente proprio da questa bevanda ha preso il nome” (un élément parmi les 3 proposés)
- c. FALSO – “in Italia, il bar ha preservato la sua funzione primaria” / “a mantenere quella funzione sociale che lo ha sempre caratterizzato” (un élément parmi les 2 proposés)

3- **Scegli e ricopia le 5 proposte che mostrano come il bar svolga una funzione sociale. In Italia, infatti, si va al bar per:**

Chiacchierare - Incontrarsi - Sentirsi a casa - Divertirsi - Fare conoscenza

C. DOCUMENTO C

1- **Ricopia nell'ordine giusto la storia di Roberto e della sua famiglia:**

Chaque réponse donnée dans le bon ordre vaut un point

- b. Il principale torrefattore di Palermo muore
- e. Roberto, il figlio più grande, vuole continuare il suo mestiere
- a. Roberto ha talento per la scelta e la torrefazione del caffè
- c. In poco tempo Roberto non ha più concorrenti nella sua città
- d. Roberto vuole diventare famoso

2- **Scegli e ricopia 4 aggettivi che corrispondono al carattere di Roberto:**

AMBIZIOSO - TALENTUOSO - CREATIVO - LAVORATORE

3- Identikit della torrefazione. Indica:

- a. dove è situata : a Discesa dei Giudici
- b. quante persone ci lavorano: sei
- c. il nome del responsabile : Giovanni
- d. com'è organizzata la bottega: in una rigida struttura piramidale

4- Indica se le seguenti affermazioni sono VERE o FALSE e giustifica ogni risposta con elementi del testo:

Le vrai/faux et la justification ne peuvent pas être scindés

- a. VERO – “aveva appena sei anni quando aveva messo piede alla putia”
- b. VERO – “scacciava il senso di solitudine che si era portato dietro dall’orfanotrofio”
- c. VERO – “la bottega era un punto di riferimento per tutto il quartiere”
- d. FALSO - “la gente si fermava violentieri a chiacchierare”
- e. FALSO – “l’atmosfera calda e amichevole”

5- Ricopia l’espressione che corrisponde al senso della citazione seguente “il potere aggregante del caffè”:

- c. Il caffè avvicina la gente

D. DOCUMENTI A - B - C

Ogni documento corrisponde a una delle seguenti proposte. Trova le associazioni corrette e ricopia.

DOCUMENTO A - b. Il caffè favorisce gli scambi tra sconosciuti

DOCUMENTO B - d. Il caffè favorisce gli scambi tra conoscenti

DOCUMENTO C - a. Il caffè favorisce gli scambi tra vicini

E. DOCUMENTI A - B - C

Mostra come nei 3 documenti l’abitudine italiana di ritrovarsi per un caffè sia legata a valori positivi.

- Documento A: la solidarietà evocata, la generosità, la felicità di chi offre
- Documento B: la funzione sociale del bar: punto d’incontro, di scambio di idee, di aggregazione e di socializzazione e di confidenza
- Documento C: la funzione sociale, luogo d’incontro, seconda casa, valore affettivo, atmosfera amichevole.

II) Partie expression (10 points)
Grille d'évaluation LV2

CRITERES / DEGRES ET POINTS ATTRIBUES	CONTENU / REALISATION DE LA/DES TACHE(S)	COHERENCE DANS LA CONSTRUCTION DU DISCOURS	CORRECTION DE LA LANGUE	RICHESSSE DE LA LANGUE
0 ou 1 pt	- partielle (une tâche non traitée) ou pas de véritable tentative de réponse	aucune production ou production très confuse	- production pratiquement inintelligible. - erreurs très nombreuses	- vocabulaire très pauvre - discours pratiquement inintelligible.
2 pts	- correspond à un début de traitement de toutes les tâches - MAIS développements, dans l'un ou l'autre cas, trop limités ou très maladroits (lecture qui requiert un effort).	- cohérence difficile à percevoir - production confuse.	- production globalement compréhensible, - MAIS très réduite ou bien les erreurs se multiplient, au point de rendre la lecture peu aisée.	- vocabulaire pauvre, nombre important de périphrases, incorrections, répétitions, - MEME SI le discours reste intelligible.
3 pts	- traitement simple et cohérent des tâches - MEME SI sans originalité et/ou absence de connaissances culturelles.	- simple liste de points, - MAIS l'ensemble reste intelligible.	- production immédiatement compréhensible, - MEME SI fréquence des erreurs sur des structures simples ou courantes.	- mots et structures pour la plupart adaptés à l'intention de communication, -MAIS limités, ce qui réduit les possibilités de développement.
4 pts	- intelligible et suffisamment développée, - MEME SI sans originalité et/ou absence de connaissances culturelles.	- présence d'enchaînements chronologiques et/ou logiques - MEME SI parfois maladroits.	- assez bonne maîtrise des structures simples et courantes, - MEME SI quelques erreurs sur les structures simples qui ne gênent pas la compréhension.	- gamme suffisante de mots et expressions pour pouvoir développer, - MEME SI utilisation fréquente de périphrases, de répétitions ou de mots incorrects.
5 pts	- satisfaisante quant au contenu et l'intelligibilité, - touche personnelle et/ou référence pertinente à des notions culturelles.	- cohérence immédiatement perceptible - effort de construction	- bonne maîtrise des structures simples et courantes, - MEME SI des erreurs sur les structures complexes	- gamme suffisamment large de mots et expressions pour varier les formulations, - MEME SI des lacunes ou des confusions.
Points obtenus	/ 5 points	/ 5 points	/ 5 points	/ 5 points
				TOTAL : / 20

Grille d'évaluation LVA

LVA-LV1 Niveau C1	LVA-LV2 Niveau B2	CONTENU / REALISATION DE LA/DES TACHE(S)	COHERENCE DANS LA CONSTRUCTION DU DISCOURS	CORRECTION DE LA LANGUE	RICHESSSE DE LA LANGUE
0 ou 1 pt	1 ou 2 pts	- correspond à un début de traitement de toutes les tâches MAIS développements, dans l'un ou l'autre cas, trop limités ou très maladroits (lecture qui requiert un effort).	- point de vue perceptible, MEME SI l'agencement du discours relève davantage de la juxtaposition que de la logique	- production globalement compréhensible, MAIS très réduite avec éventuellement de multiples erreurs qui rendent la lecture peu aisée.	- vocabulaire pauvre , nombre important de périphrases, incorrections, répétitions, MEME SI le discours reste intelligible.
2 pts	3 pts	- un traitement simple et cohérent des tâches MEME SI sans originalité et/ou absence de connaissances culturelles.	- discours simple qui s'enchaîne avec logique MEME SI les éléments et arguments sont courts et simples	- production immédiatement compréhensible, MEME SI fréquence des erreurs sur des structures simples ou courantes.	- mots et structures pour la plupart adaptés à l'intention de communication, MAIS limités , ce qui réduit les possibilités de développement.
3 pts	4 pts	- intelligible et suffisamment développé, MEME SI sans originalité et/ou absence de connaissances culturelles.	- effort soutenu d'articulation dans le discours MEME SI exemples et arguments sont introduits de façon maladroite	- assez bonne maîtrise des structures simples et courantes, MEME SI quelques erreurs sur les structures simples qui ne gênent pas la compréhension.	- gamme suffisante de mots et expressions pour pouvoir développer, MEME SI utilisation fréquente de périphrases, de répétitions ou de mots incorrects.
4 pts	5 pts	- satisfaisant quant au contenu et l'intelligibilité, - touche personnelle et/ou référence pertinente à des notions culturelles.	- point de vue clair, discours naturellement étayé par des éléments pertinents	- bonne maîtrise des structures simples et courantes, MEME SI des erreurs sur les structures complexes qui ne conduisent à aucun malentendu	- gamme suffisamment large de mots et expressions pour varier les formulations, MEME SI quelques lacunes ou confusions.
5 pts		- mobilise avec pertinence ses connaissances pour répondre à la question et parvenir à une conclusion appropriée.	- discours structuré intégrant un argumentaire, des justifications et des exemples pertinents.	- Utilise des structures complexes et appropriées MEME SI des erreurs qui ne conduisent à aucun malentendu.	- lexique étendu et varié permettant une expression nuancée et argumentée.
Points obtenus		/ 5 points	/ 5 points	/ 5 points	/ 5 points